

# WORX

<b>Battery Pack</b>	<b>EN</b>	<b>P03</b>
<b>Akku-Pack</b>	<b>D</b>	<b>P09</b>
<b>Packs batteries</b>	<b>F</b>	<b>P15</b>
<b>Batteria</b>	<b>I</b>	<b>P21</b>
<b>Batería</b>	<b>ES</b>	<b>P27</b>
<b>Accu</b>	<b>NL</b>	<b>P33</b>
<b>Pakiet akumulatorów</b>	<b>PL</b>	<b>P39</b>

<b>Akkumulátor csomag</b>	<b>HU</b>	<b>P46</b>
<b>Acumulatori</b>	<b>RO</b>	<b>P52</b>
<b>Sada baterií</b>	<b>CZ</b>	<b>P58</b>
<b>Akumulátorová batéria</b>	<b>SK</b>	<b>P64</b>
<b>Bateria</b>	<b>PT</b>	<b>P70</b>
<b>Batteripaket</b>	<b>SV</b>	<b>P76</b>
<b>Akumulator</b>	<b>SL</b>	<b>P82</b>

---

<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>


---

---

<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Původní návod k používání</b>	<b>CZ</b>
<b>Pôvodný návod na použitie</b>	<b>SK</b>
<b>Manual original</b>	<b>PT</b>
<b>Bruksanvisning i original</b>	<b>SV</b>
<b>Izvirna navodila</b>	<b>SL</b>

---

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**Use battery pack for Worx cordless products only. Refer to the marking label and instruction manual provided with product.**

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become**

**dirty.**

- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) Recharge only with the charger specified by Worx. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- m) Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) Retain the original product literature for future reference.**
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) Dispose of properly.**
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.**

## **SYMBOL**



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not burn



Li-Ion



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

## OPERATION INSTRUCTIONS

EN

5

### Recommendations for optimal handling of the battery

#### NOTE:

1. Your battery pack is UNCHARGED. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.
2. A battery pack will slowly lose its charge when kept out of the charger or left in an unplugged charger for a long time. It may need to be recharged before use.

The Li-Ion battery is protected against deep discharging. When the battery

is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates. In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging. The Li-Ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

### **How to charge the battery**

Refer to the instruction manual provided with product or charger.



**WARNING: Do not continue to press the On/Off Switch after the machine has been automatically switched off. The battery could be over-discharged.**

**EN**

**6**

Store the battery only within a temperature range between 0°C and 45°C. As an example, do not leave the battery in the car in summer time.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

## **TRANSPORT**

The contained Li-Ion batteries are subject to the dangerous goods legislation requirements.

Dispatch batteries only when the battery housing is undamaged. Pack up the batteries in such a manner that cannot move around in the packaging.

## MAINTENANCE AND SERVICE

Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

When the battery is no longer operative, please refer to an authorized after-sales service agent for Worx power tools.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product  
Description **Battery pack**  
Function **For powering the tools**

Complies with the following Directives:  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Standards conform to  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,  
Name **Marcel Filz**

Address **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

A handwritten signature in black ink is positioned to the left of a large, grey, stylized CE mark. The signature appears to be 'Allen Ding'.

2023/6/12

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

8



## SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK



**WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.




**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Verwenden Sie das Akkupack nur für Worx-Produkte mit Akkus. Beachten Sie das Typenschild sowie das dem Produkt beiliegende Handbuch.**

- a) **Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.**
- b) **Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten.** Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) **Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.**
- d) **Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
- e) **Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und**

einen Arzt aufsuchen.

- f) **Akkupack sauber und trocken halten.**
  - g) **Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
  - h) **Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.**
  - i) **Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**
  - j) **Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**
  - k) **Nur mit dem von Worx bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
- D  
10
- l) **Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
  - m) **Akkupacks von Kindern fernhalten.**
  - n) **Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**
  - o) **Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.**
  - p) **Ordnungsgemäß entsorgen.**
  - q) **Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.**
  - r) **Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.**

## SYMBOLE

	Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.
	Nicht verbrennen
	Li-Ionen-Akku dieses Produktes wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.

## BETRIEB

### Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

#### HINWEISE:

1. Der Akku ist NICHT GELADEN. Um die volle Leistung des Akku zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

2. Ein Batteriepack verliert langsam seine Ladung, wenn es für längere Zeit außerhalb des Ladegeräts oder in einem nicht angeschlossenen Ladegerät belassen wird. Es muss dann eventuell vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Der Lithium-Ionen-Akku ist gegen übermäßiges Entladen geschützt. Bei entladem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr. In einer warmen Umgebung oder nach extremem Gebrauch könnte der Akku zu heiss geworden sein, um einen Ladevorgang einzuleiten. Lassen Sie den Akku sich erst gut abkühlen, bevor Sie ihn aufladen. Der Li-Ion-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

### **Aufladen des Akkus**

Sehen Sie in das Handbuch, das dem Produkt oder Ladegerät beiliegt.



**ACHTUNG: Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter. Der Akku kann überladen werden.**

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0°C bis 45°C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

## TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Versenden Sie Akku nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Verpacken Sie die Akkus so, dass sich diese in der Verpackung nicht bewegen können.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle für Worx Elektrowerkzeuge.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt  
Beschreibung **Akkupack**  
Funktion **zur Stromversorgung von Werkzeugen.**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Normen,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,

Name **Marcel Filz**

Anschrift **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

D  
14



2023/6/12  
Allen Ding  
Stellvertretender Cheffingenieur,  
Prüfung und Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

**Utiliser la batterie pour les produits sans fil Worx uniquement. Consulter l'étiquette et le mode d'emploi fourni avec le produit.**




- a) **La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) **La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.** Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) **La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) **La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) **En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de**

**l'eau et appelez les urgences.**

- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Worx. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.**
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.**
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**



## SYMBOLES

	Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de façon inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas éliminer les batteries usagées comme un déchet municipal non trié.
	Ne pas brûler
 Li-Ion	Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

## MISE EN MARCHÉ

### Indications pour le maniement optimal de l'accu

#### REMARQUE:

1. La batterie N'EST PAS CHARGÉE. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement. L'accu dans le chargeur avant la

première mise en service.

2. L'accumulateur se décharge doucement lorsqu'il est hors du chargeur, ou laissé dans un chargeur qui n'est pas branché. Il se peut que vous deviez le charger de nouveau.

La batterie Li-ion est protégée contre les fortes décharges. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électroportatif s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection: L'outil de travail ne tourne plus. En environnement chaud ou après une utilisation intensive, le pack batterie peut devenir trop chaud pour permettre la charge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de recharger. La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

F

18

### **Comment charger la batterie**

Consultez le mode d'emploi fourni avec le produit ou le chargeur.



**ATTENTION: Après la mise hors fonctionnement automatique de l'outil électroportatif, n'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt. La batterie peut être complètement déchargée.**

Ne stockez l'accu que dans la plage de température de 0°C à 45°C. Ne stockez pas l'accu trop longtemps dans une voiture par ex. en été.

Si l'autonomie de l'accu diminue considérablement après les recharges effectuées, cela signifie que l'accu est usagé et qu'il doit être remplacé.

## TRANSPORT

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Emballez les batteries de façon telle qu'elles ne puissent pas bouger à l'intérieur de l'emballage.

## ENTRETIEN ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de Service Après-Vente agréée pour outillage Worx.

## DECLARATION DE CONFORMITE

Nous  
**Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

Positec déclare que le produit  
Description **Bloc-batterie**  
Fonction **pour alimenter les outils**

Est conforme aux directives suivantes,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Et conforme aux normes,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**

Adresse **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

F  
20



2023/6/12

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

 **ATTENZIONE!** È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.**

**Utilizzare il pacco batteria esclusivamente per i prodotti Worx senza filo.**

**Fare riferimento all'etichetta di marcatura e al manuale di istruzioni fornito in dotazione al prodotto.**

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.**  
Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**

- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da Worx. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.**
- l) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- <sup>1</sup>  
22 m) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- n) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- o) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- p) **Smaltire adeguatamente.**
- q) **Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.**
- r) **Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.**

## **SIMBOLI**



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



Non bruciare



Li-Ion



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

## USO

### Indicazioni per l'uso ottimale della batteria ricaricabile

#### NOTA:

1. L'unità batteria fornita è SCARICA. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica.
2. Il pacco batteria perderà lentamente la sua carica se tenuto fuori del caricatore oppure se lasciato in un caricatore non collegato alla presa di corrente. Potrebbe essere necessario ricaricarlo prima dell'uso.

La batteria agli ioni di Litio è protetta per impedire che si scarichi completamente. In caso di batteria scarica l'elettrotensile si spegne

attraverso un interruttore automatico: Il portautensile od accessorio non si muove più. In ambienti caldi, dopo usi prolungati, il pacco batteria può diventare troppo caldo per consentire il caricamento. Consentire alla batteria di raffreddarsi prima di ricaricarla. La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

### **Come ricaricare la batteria**

Consultare il manuale di istruzioni fornito in dotazione al prodotto o al caricabatterie.

I  
24



**ATTENZIONE: Dopo la disattivazione automatica dell'elettroautensile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto. La batteria potrebbe essere scaricata eccessivamente.**

Conservare la batteria ricaricabile esclusivamente nel campo di temperatura da 0°C fino a 45°C. Non lasciare la batteria ricaricabile p. es. in estate nell'automobile.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

### **TRASPORTO**

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggetti ai requisiti di legge relativi a merci pericolose.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata.



Imballare le batterie in modo che non si spostino all'interno del pacco.

## **MANUTENZIONE E ASSISTENZA**

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrotensili Worx autorizzato.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Nous,  
**Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

I  
25

A nome di Positec si dichiara che il prodotto,  
Descrizione **Pacco batteria**  
Funzione **per alimentare gli strumenti.**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

conforme a,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,  
Nome **Marcel Filz**  
Indirizzo **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

1  
26 Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA



**¡ADVERTENCIA!** Leer todas las instrucciones. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.





**Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. La batería únicamente debe utilizarse con los productos inalámbricos de Worx. Consulte la etiqueta de datos y el manual de instrucciones que se incluyen con el producto.**

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.** Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un**

médico.

- g) Mantenga las baterías limpias y secas.
- h) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- i) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- j) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- k) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- n) Recargue solo con el cargador indicado por Worx. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
- o) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
- p) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- q) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- r) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- s) Deshágase del producto correctamente.
- t) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- r) Mantener la batería lejos de microondas y alta presión.

## SÍMBOLOS

	<p>Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.</p>
	<p>No incinerar</p>
 <b>Li-Ion</b> 	<p>Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.</p>

## OPERACIÓN

### Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

#### OBSERVACIÓN:

1. La batterie N'EST PAS CHARGÉE. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente en el cargador.

2. Una batería perderá lentamente su carga si se mantiene fuera del cargador o si se deja el cargador desconectado. Puede que sea necesario volver a cargarla antes de utilizarla.

La batterie Li-ion est protégée contre les fortes décharges. Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse. En environnement chaud ou après une utilisation intensive, le pack batterie peut devenir trop chaud pour permettre la charge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de recharger. El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

**ES**

**30**

### **Cómo cargar la batería**

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el producto o el cargador.



**ATENCIÓN: En caso de una desconexión automática de la herramienta eléctrica no mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión. La batería podría sufrir una descarga profunda.**

Únicamente almacene el acumulador sin exceder el margen de temperatura de 0°C a 45°C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá

sustituirse.

## **TRANSPORTE**

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Las baterías deben embalarse de forma que no puedan moverse dentro del material de embalaje.

## **MANTENIMIENTO Y SERVICIO**

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Worx.

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Los que reciben,  
**Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

En nombre de Positec declaran que el producto  
Descripción **Pack de baterías**

Función **para alimentar las herramientas.**

Cumple con las siguientes Directivas,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Normativas conformes a,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,  
Firma **Marcel Filz**  
Dirección **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

ES  
32



2023/6/12  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK



**WAARSCHUWING! Lees alle instructies zorgvuldig door.** Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag. Gebruik het accupack alleen voor draadloze producten van Worx. Raadpleeg het merketiket en de gebruikshandleiding die bij het product geleverd zijn.**

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt speelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**

- g) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
- i) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- j) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- k) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Worx. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.**
- l) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- m) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- n) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- o) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- p) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat .**
- q) Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
- r) Houd de accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.**

## SYMBOLLEN

	Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.
	Niet in brand steken
 Li-Ion	Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.

## GEBRUIK

### Aanbevelingen voor de optimale omgang met de accu

#### OPMERKING:

1. Het accupack is NIET opgeladen.. Om de volledige capaciteit van de accu te verkrijgen, laadt u voor het eerste gebruik de accu volledig in het oplaadapparaat op.

2. Batterijen verliezen langzaam hun lading wanneer ze uit de oplader gehaald zijn of in een onaangesloten oplader blijven zitten. Het is mogelijk dat ze opnieuw moeten worden opgeladen voor gebruik.

De Lithium-ion batterij is beschermd tegen volledig ontladen. Als de accu leeg is, wordt het elektrische gereedschap door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld. Het inzetgereedschap beweegt niet meer. In een warme omgeving, of na zwaar gebruik, kan het batterijpak te heet worden om te kunnen opladen. Laat de batterij enige tijd afkoelen voor het heropladen. De Lithium-ion accu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

#### **NL** **Hoe laadt u de accu op**

**36** Raadpleeg de gebruikshandleiding die bij het product of de acculader geleverd wordt.



**LET OP: Druk na het automatisch uitschakelen van het elektrische gereedschap niet meer op de aan/uit-schakelaar. De accu kan door overmatig gebruik defect raken.**

Bewaar de batterij alleen bij een temperatuur tussen 0°C en 45°C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat accu versleten is en moet worden vervangen.

## VERVOER

Op de meegeleverde Lithium-Ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Verpak de accu's zodanig, dat ze niet binnen het verpakkingsmateriaal kunnen bewegen.

## ONDERHOUD EN SERVICE

Reinigen de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor Worx elektrische gereedschappen als de accu niet meer naar behoren werkt.

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
**Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

Namens Positec verklaar ik dat het product  
Beschrijving **Accupack**  
Functie **voor het voeden van gereedschap.**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Standaards in overeenstemming met,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam **Marcel Filz**

Adres **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

**NL**  
**38**



2023/6/12

Allen Ding

Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en


Certificering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

 **UWAGA: Należy przeczytać wszystkie przepisy.** Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

**Akumulatora należy używać wyłącznie w bezprzewodowych urządzeniach marki Worx. Zapoznaj się z tabliczką fabryczną oraz instrukcją obsługi dostarczonych z produktem.**

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczy ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) **Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty.** Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) **W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą**





lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.

- f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Worx.
- l) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i



- r) wymiarów.  
**Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.**

## SYMBOLE

	Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.
	Nie wrzucać do ognia
 <b>Li-Ion</b> 	Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.

## PRACA

### Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

#### WSKAZÓWKA:

1. Akumulatorki są NIENAŁADOWANE. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.
2. Akumulatorki będą powoli tracić prąd, gdy nie będą się znajdować w ładowarce lub gdy ładowarka będzie odłączona od zasilania. Mogą wymagać powtórnego ładowania przed użyciem.

Bateria litowo-jonowa jest zabezpieczona przed głębokim rozładowaniem. Przy rozładowanym akumulatorze elektronarzędzie zostaje wyłączone przez układ ochronny – narzędzie robocze nie porusza się. W miejscach o wysokiej temperaturze lub po intensywnym używaniu, zestaw baterii może być zbyt gorący, aby przystąpić do jego ładowania. Przed ładowaniem należy poczekać na jego ochłodzenie. Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

#### Sposób wymiany akumulatorka

Zapoznaj się z postępowaniem podanym w instrukcji obsługi urządzenia lub ładowarki.



**Uwaga: Po automatycznym wyłączeniu elektronarzędzia nie naciskać ponownie włącznika. Może nastąpić nadmierne rozładowanie**

## **akumulatorka.**

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od 0°C do 45°C . Nie wolno pozostawiać akumulatora np. latem w samochodzie.

Zdecydowanie krótszy czas prac po naładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

## **TRANSPORT**

Załączone w dostawie akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Akumulatorki należy zapakować w sposób uniemożliwiający wolnemu przemieszczaniu się w opakowaniu.

## **KONSERWACJA I SERWIS**

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

W razie awarii akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Worx.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt  
Nazwa **Pakiet baterii**  
Funkcje **Do zasilania narzędzi**

jest zgodny z następującymi dyrektywami,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

PL

44

Normy są zgodne z,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku  
technicznego,

Nazwa **Marcel Filz**  
Adres **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

Zastępca głównego inżyniera,  
testowanie i certyfikacja

Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM:** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és valamennyi utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

Az akkucsomagot kizárólag wireless Worx termékekhez használja. Hivatkozzon a termékhez mellékelt azonosító címkére és a felhasználói kézikönyvre.

HU

46

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett

- területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
  - g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
  - h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
  - i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
  - j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
  - k) Csak a Worx által javasolt töltővel töltsen fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
  - l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
  - m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
  - n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
  - o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
  - p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
  - q) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
  - r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.

## SZIMBÓLUMOK



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



Ne dobja tűzbe



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.

HU  
48

## ÜZEMELTETÉS

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez  
**MÉGJEGYZÉS:**

1. Az akkumulátor **NINCS FELTÖLTVE**. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltsse fel



teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben.

2. A töltőről levéve vagy kihúzott töltőn hosszú ideig tartva az akkumulátor lassan lemerül. Előfordulhat, hogy használat előtt újra kell tölteni.

A lítium-ion akkumulátor mélylemerülés elleni védelemmel rendelkezik. Ha az akkumulátor kimerült, az elektromos kéziszerszámot egy védőkapcsoló kikapcsolja: Ekkor a betétszerszám nem mozog tovább. A meleg környezetben vagy után nehéz használni, az akkumulátor túlságosan forróvá válhat, hogy lehetővé tegye a töltés. Várjon, amíg az akkumulátor lehül újratöltés előtt.

A Li-ion-akkumulátort bármikor fel lehet tölteni anélkül, hogy ez megrövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

### **Az akku újratöltése**

Hivatkozzon a termékhez vagy a töltőhöz mellékelte felhasználói kézikönyvre.



**MEGJEGYZÉS: Az elektromos kéziszerszám automatikus kikapcsolása után ne nyomja tovább a be-/kikapcsolót. Az akku túlzottan lemerülhet.**

Az akkumulátort csak a 0°C... 45°C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

## SZÁLLÍTÁS

A termékben található lítium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Az akkukat szorosan, csúszkálásmentesen kell becsomagolni.

## KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

**HU**  
**50** Ha az akkumulátor már nem működik, forduljon egy Worx elektromos kéziszerszám Vevőszolgálathoz.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

A Positec nevében kijelenti, hogy a termék  
Leírás **Akkumulátor csomag**  
Rendeltetés **Az eszközök táplálásához**

Megfelel a következő irányelveknek,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Az alábbi normáknak:  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név **Marcel Filz**  
Cím **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12  
Allen Ding  
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR



**AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.** Dacă nu respectați toate avertismentele și instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare. Utilizați pachetul de acumuloare numai pentru produsele Worx fără fir. Consultați eticheta produsului și manualul de utilizare furnizat împreună cu produsul.**

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumuloarele la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**

- g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- k) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Worx. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
- l) Nu utilizați acumulatoare care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) Depuneți acumulatorul la deșeurile în mod corespunzător.**
- q) Nu introduceți în aparat acumulatoare care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**

## SIMBOLURI



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Nu ardeți



Li-Ion



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.

RO  
54

## FUNȚIONARE

### Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

#### INDICAȚIE:

1. Acumulatorul este **NEÎNCĂRCAT** și trebuie să îl încărcați o dată înainte de utilizare. Pentru a asigura funcționarea la capacitatea nominală a acumulatorului, înainte de prima utilizare încărcați complet acumulatorul în

încărcător.

2. Un acumulator va întrerupe încet procesul de încărcare dacă este păstrat în afara încărcătorului sau este lăsat într-un încărcător nebransat. Poate avea nevoie de reîncărcare înainte de utilizare.

Bateria cu ioni de litiu este protejată contra descărcării profunde. Când acumulatorul s-a descărcat, sula electrică este deconectată printr-un circuit de protecție: dispozitivul de lucru nu se mai mișcă. Într-un mediu cald sau după utilizare intensivă, bateria poate deveni prea fierbinte pentru a permite încărcarea. Permiteți răcirea bateriei înainte de reîncărcare. Acumulatorul cu tehnologie litiu-ion poate fi încărcat în orice moment, fără ca prin aceasta să i se reducă durata de viață. O întrerupere a procesului de încărcare nu dăunează acumulatorului.

### **Încărcarea acumulatorului**

Consultați manualul de utilizare al produsului sau al încărcătorului.



**AVERTISMENT: După deconectarea automată a sulei electrice nu mai apăsați pe întrerupătorul pornit/oprit. În caz contrar acumulatorul se poate descărca excesiv.**

Depozitați acumulatorul numai în domeniul de temperatură de la 0°C la 45°C . Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu pe timpul verii.

Un timp de funcționare considerabil diminuat după încărcarea indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

## TRANSPORT

Acumulatorii Li-Ion integrați respectă cerințele legislației privind transportul mărfurilor periculoase.

Expediați acumulatorii numai în cazul în care carcasa acestora este intactă. Împachetați strâns acumulatele, împiedicând alunecarea lor în interiorul ambalajului.

## ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului cu o pensulă moale, curată și uscată.

**RO**  
**56** Dacă acumulatorul nu mai funcționează vă rugăm să vă adresați unui centru autorizat de asistență service post-vânzări pentru scule electrice Worx.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

În numele Positec declarăm că produsul  
Descriere **Pachet de baterii**  
Funcție **Pentru alimentarea sculelor**



Este conform cu următoarele Directive,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Standardele sunt conforme cu,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Persoana autorizată să compileze fișierul tehnic,

Denumire **Marcel Filz**

Adresă **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

Adjunct Inginer șef, Testare și certificare

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERÍ



**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce. Nedodržení bezpečnostních instrukcí a varování může vést ke zranění el. proudem, vypuknutí požáru, poškození náradí a nebo k vážným zraněním.

**Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití. Akumulátorový blok používejte výhradně pro akumulátorové náradí Worx. Podrobné informace naleznete na výrobním štítku náradí a v příloženém návodu k použití výrobku.**

- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a**

**vyhledejte lékařské ošetření.**

- f) Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikována společností Worx. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) Uschovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**

## SYMBOLY



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Nevystavujte ohni.



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.

CZ  
60

## PROVOZ

### Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

#### UPOZORNĚNÍ:

1. Akumulátor **NENÍ NABÍTÝ**. Pro zaručení plného výkonu akumulátoru jej před prvním nasazením v nabíječce zcela nabijte.

2. Po vyjmutí z nabíječky nebo při ponechání v odpojené nabíječce se nabití akumulátoru pomalu snižuje. Před použitím bude pravděpodobně nutné akumulátor znovu nabít.

Lithiová baterie je chráněna proti úplnému vybití. Při vybitém akumulátoru bude elektronářadí chráničem vypnuto: nasazený nástroj se už nebude pohybovat. V teplém prostředí nebo při intenzivní práci se akumulátor natolik zahřeje, že se nedá ihned nabíjet. Před začátkem nabíjení nechte baterii vychladnout. Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušování procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

### **Jak nabít akumulátor**

Podrobné informace naleznete v návodu k použití výrobku nebo nabíječky.



**POZOR: Po automatickém vypnutí elektronářadí už spínač dál nestlačujte. Mohlo by dojít k úplnému vybití akumulátoru.**

**CZ**  
**61**

Akumulátor skladujte pouze v rozsahu teploty od 0°C do 45°C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě.

Výrazně nižší provozní doba po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebován a musí být vyměněn.

## **PŘEPRAVA**

Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud je těleso nepoškozené.  
Akumulátor zabalte takovým způsobem, aby během přepravy nemohlo dojít k jeho pohybu uvnitř balíku.

## ÚDRŽBA A SERVIS

Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Pokud už akumulátor není schopný funkce, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko pro elektronářadí Worx.

## CZ 62 **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Jménem společnosti Positec prohlašujeme, že  
výrobek

Název **Bateriový balíček**  
Funkce **Pro napájení nástrojů**

splňuje požadavky následujících směrnic,  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Splňují požadavky norem,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba odpovídající za vytvoření technické  
dokumentace,

Jméno **Marcel Filz**

Adresa **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,

Testování & Certifikace

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ



**VAROVANIE:** Prečítajte všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie. Chyba pri sledovaní varovaní a inštrukcií môže viesť k elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym zraneniam.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu. Akumulátorový blok používajte výhradne pre akumulátorové náradie Worx. Podrobné informácie nájdete na výrobnom štítku na náradí a v priloženom návode na použitie výrobku.**

**SK**  
**64**

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom**



vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.

- f) Udržujte batérie čisté a suché.
- g) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.
- h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
- i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
- j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
- k) Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Worx. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením
- l) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
- m) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
- n) Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
- o) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- p) Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.
- q) V zariadení nekombinujte batérové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
- r) Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.

## SYMBOLY



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Nevystavujte ohňu

SK  
66



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.

## PREVÁDZKA

**Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom**

### UPOZORNENIE:

1. Batéria NIE JE NABITÁ a pred použitím. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor v nabíjačke úplne nabite.

2. Po vybratí z nabíjačky alebo pri ponechaní nabíjačky nepripojenej k sieťovému prívodu bude dochádzať k pomalému vybíjaniu batérie. Pred použitím ju bude potrebné nabiť.

Iónovolítiová batéria je chránená proti úplnému vybitiu. Keď je akumulátor vybitý, elektrické náradie sa pomocou ochranného obvodu vypne: Pracovný nástroj sa už nepohybuje. V teplom prostredí alebo po intenzívnom nasadení sa jednotka batérií natoľko zahreje, že sa nedá ihneď nabíjať. Pred začatím nabíjania nechajte batériu vychladnúť. Lítiovo-iónové akumulátory možno kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to negatívne ovplyvnilo ich životnosť. Prerušenie nabíjania takýto akumulátor nepoškodzuje.

### **Ako nabiť akumulátor**

Podrobné informácie nájdete v návode na použitie výrobku alebo nabíjačky.



**VAROVANIE: Po automatickom vypnutí ručného elektrického náradia už viac vypínač nestláčajte. Mohlo by dôjsť k úplnému vybitiu akumulátora.**

Akumulátor skladujte iba pri rozahu teploty od 0°C do 45°C . Nenechávajte napríklad akumulátor v lete položený v automobile.

Výrazne skrátaná prevádzková doba akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

## TRANSPORT

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám pre transport nebezpečného nákladu.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Akumulátor zabaľte tak, aby počas prepravy nemohlo dôjsť k jeho pohybu vo vnútri balíku.

## ÚDRŽBA A SERVIS

Občas prečistite vetracie štrbiny akumulátora čistým jemným a suchým štetcom.

Keď akumulátor prestane správne fungovať, obráťte sa láskavo na autorizované servisné stredisko ručného elektrického náradia Worx.

**SK**  
**68**

## VYHLÁSENIE O ZHODE

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

V mene spoločnosti Positec vyhlasujeme, že produkt

Popis **Batériový balík**

Funkcie **Na napájanie nástrojov**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Spĺňa posudzované normy,  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru,

Názov **Marcel Filz**

Adresa **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,

Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiāngsú 215123, P. R. China

**SK**

**69**

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA



**ATENÇÃO!** Leia atentamente as seguintes instruções. A não observância destas instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde estas instruções para referência futura.**

**Utilize apenas a bateria destinada a produtos sem fios Worx. Consulte a etiqueta de identificação e o manual de instruções fornecidos com o produto.**

- a) **Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) **Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores.** Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) **Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.**
- d) **Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- e) **Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**

- f) Mantenha a bateria limpa e seca.**
- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.**
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Worx. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.**
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- p) Elimine-a de forma adequada.**
- q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.**
- r) Mantenha a bateria longe de fornos micro-ondas e altas pressões.**

## SÍMBOLOS



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Não queimar

PT  
72



Li-Ion



Bateria de íons de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a "recolha separada" de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmontada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.

## FUNCIONAMENTO

### Indicações sobre o manuseio ideal do acumulador

#### NOTA:

1. O seu conjunto de baterias está DESCARREGDO. Para assegurar a completa potência do acumulador, o acumulador deverá ser carregado



completamente no carregador antes da primeira utilização.

2. A bateria perderá lentamente a sua carga quando retirada do carregador ou quando agregada a um carregador, este se encontre desconectado da ficha eléctrica. A bateria poderá ter de ser carregada antes de ser utilizada.

A bateria de iões de lítio está protegida contra um descarregamento total.. A ferramenta eléctrica é desligada através de um disjuntor de proteção, logo que o acumulador estiver descarregado. A ferramenta de trabalho não se movimenta mais. Em ambientes quentes ou após uma utilização intensa, a bateria pode ficar demasiado quente o que não permite o seu carregamento. Deixe a bateria arrefecer antes de a carregar. O acumulador de iões de lítio pode ser carregado a qualquer altura, sem que a sua vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carga não danifica o acumulador.

### Como carregar a bateria

Consulte o manual de instruções fornecido com o produto ou o carregador.



**ATENÇÃO: Não continuar a premir o interruptor de ligar-desligar após o desligamento automático da ferramenta eléctrica. A bateria pode ser descarregada excessivamente.**

Sempre guardar o acumulador a uma temperatura de 0°C a 45°C. Por exemplo, não deixar o acumulador dentro do automóvel no verão.

Um período de funcionamento reduzido após o carregamento, indica que o acumulador está gasto e que deve ser substituído.

## TRANSPORTE

Os acumuladores de iões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos.

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Acondicione as baterias de modo a que não possam deslocar-se no interior da estrutura.

## MANUTENCAO E SERVICO

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.

O acumulador não funciona mais; dirija-se a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas elétricas Worx.

PT  
74

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Em nome da Positec, declara que o produto  
Descrição **Pacote de bateria**  
Função **Para alimentar as ferramentas**

cumprе as seguintes Directivas,

**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

Normas em conformidade com:  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome **Marcel Filz**

Endereço **Positec Germany GmbH**

**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET



**WARNING! Läs alla instruktioner.** Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.



**Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

**Batteripaketet får enbart användas med Worx sladdlösa produkter. Se märkningsetiketten och bruksanvisningen som medföljer denna produkt.**

- a) **Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) **Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material.** När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- c) **Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) **Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) **Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) **Håll batteriet rent och torrt.**
- g) **Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- h) **Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**

- i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- k) Ladda endast med laddare av varumärket Worx. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.
- l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- m) Håll batteriet borta från barn.
- n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- p) Kassera batteriet på rätt sätt.
- q) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.

## SYMBOLER

	<p>Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållssoporna.</p>
	<p>Får ej uppeldas</p>



Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.

## DRIFT

### Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

#### **SV** **ANVISNING:**

1. Ditt batteripaket är OLADDAT. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp i laddaren.
2. Batteripaketet förlorar långsamt sin laddning om det inte sitter i laddaren eller om det sitter kvar i en laddare som inte är ansluten till ett eluttag. Då måste kanske batteriet laddas igen före användning.

Litiumjonbatteriet har skydd mot djup urladdning. Vid urladdat batteri kopplar skyddskopplingen från elverktyget: Insatsverktyget roterar inte längre. I en varm miljö eller efter massiv användning, kan batteripaketet blir alltför varmt för att kunna laddas. Låt batteriet svalna före laddning. Litiumjonbatteriet kan när som helst laddas upp eftersom detta inte påverkar livslängden. Batteriet skadas inte om laddning avbryts.

## Så laddar du batteriet

Se bruksanvisningen som medföljer produkten eller laddaren.



**OBS: Undvik att trycka på strömställaren Till/Från efter en automatisk fränkoppling av elverktyget. Batteriet kan överurladdas.**

Batterimodulen får endast lagras inom ett temperaturområde mellan 0°C och 45°C. Låt därför inte batterimodulen t.ex.på sommaren ligga kvar i bilen. Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

## TRANSPORT

De litiumjonbatterier som ingår är underkastade kraven för farligt gods.

Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Packa batterierna på ett sådant sätt att de inte kan förflytta sig i förpackningen.

## UNDERHÅLL OCH SERVICE

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilations ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för Worx-elverktyg när batteriet inte längre är funktionsdugligt.

# DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
**Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**

Deklarerar att denna produkt,  
Beskrivning **Batteripack**  
Funktion **för att driva verktygen.**

På Positecs vägnar förklara att produkten:  
**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

SV

80

Standarder överensstämmer med  
**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Personen som godkänts att sammanställa den  
tekniska filen,

Namn **Marcel Filz**  
Adress **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12

Allen Ding

Vice chefsingenjör, tester och certifiering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SV

81

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR



**OPOZORILO! Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

**Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali. Uporabljajte le akumulatorje, ki so namenjeni za napajanje brezžičnih orodij Worx. Upoštevajte oznako na izdelku in priložena navodila.**

- a) **Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjajte celic akumulatorja.**
- b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti.** Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.**
- d) **Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**
- e) **Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.**
- f) **Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**

- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Worx. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.

## SIMBOLI



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.



Prepovedano sežiganje



Li-Ion



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.

## DELOVANJE

### Opozorila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

#### OPOZORILO:

1. Akumulator orodja ob dobavi NI NAPOLNJEN. Da bi lahko akumulatorska baterija razvila svojo polno zmogljivost, jo morate pred prvo uporabo v celoti napolniti v vklopljeni polnilni napravi.
2. Če akumulator odstranite iz polnilnika, ali ga pustite v njem in slednjega izklopite iz omrežja, bo akumulator začel počasi izgubljati kapaciteto napolnjenosti. Zato ga boste morali pred uporabo ponovno napolniti.

Litijevi akumulatorji so zaščiteni pred popolno izpraznitvijo. Pri izpraznjenem

akumulatorju se električno orodje s pomočjo zaščitnega stikala izklopi: vstavno orodje se ne premika več. V vročem okolju ali po visoki obremenitvi se akumulator lahko tako segreje, da prepreči polnjenje. Zato počakajte, da se akumulator ustrezno ohladi.

Litij-ionsko akumulatorsko baterijo lahko kadarkoli napolnite, ne da bi pri tem skrajšali življenjsko dobo. Prekinitev postopka polnjenja akumulatorske baterije ne poškoduje.

### **Polnjenje akumulatorja**

Upoštevajte navodila, ki so bila priložena izdelku ali polnilniku.



**POZOR: Po samodejnem izklapljanju električnega orodja ne pritiskajte vklopno/izklopnega stikala. Akumulator se lahko prekomerno izprazni.**

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od 0°C do 45°C. Poleti ne pustite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je potrebno zamenjati.

## **TRANSPORT**

Priložene litij-ionske akumulatorske baterije so podvržene zahtevam zakona o nevarnih snoveh.

Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano.

Zapakirajte jih tako, da se v embalaži ne bodo mogli premikati.

## **VZDRŽEVANJE IN SERVISIRANJE**

Zračne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Če akumulatorska baterija ne deluje, se prosimo obrnite na pooblaščen servis za električna orodja Worx.

## **IZJAVA O SKLADNOSTI**

SL Mi,  
86 Positec Germany GmbH  
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

V imenu družbe Positec izjavljamo, da je izdelek

Opis izdelka **Baterijski paket**

Funkcija **Za napajanje orodij**

skladen z naslednjimi direktivami:

**2006/66/EC & 2013/56/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863**

in izpolnjuje naslednje standarde,

**IEC 62133-2, EN IEC 63000**

Oseba, ki je pooblaščenca za skladnost tehnične dokumentacije,  
Ime **Marcel Filz**  
Naslov **Positec Germany GmbH**  
**Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2023/6/12  
Allen Ding  
Namestnik glavnega inženirja,  
Testiranje in certifikacija  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**WORX**

**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2023, Positec. All Rights Reserved.

AR01323203